



SSIS LEARNING HUB BEHAVIOUR GUIDELINES

SSIS 暑期课程学习中心行为准则

We expect all of our students to behave in a principled way; to remember they attend classes to learn, to respect the rights of the teachers to fulfil their responsibilities, and the rights of other students to learn. 我们期望所有学生都能够遵守纪律，记住学习的目的，尊重老师，履行自己的义务并能尊重其他学生学习的权利。

In-Class Behaviour Guidelines 课堂行为准则

In class there are expectations of how students should behave that will allow the teacher to teach and all students to learn. 为了保证老师的正常教学和全体学生的学习，我们希望孩子们能做到的。

All students will: 全体学生需要做到：

- Focus on the lesson and allow others to work without interruption
集中注意力认真听讲，不能影响其他同学
- Let the teacher teach the lesson without interruption or disruption
不能影响老师的教学
- Learn to the best of their ability
尽自己的最大努力认真学习
- Come to class prepared to work, and work for the duration of the class
上课要进入学习状态，并要保持这种状态
- Take responsibility for all actions and behavior
要为自己的所作所为负责
- Respect the equipment and environment in the school
爱护学校的设施和环境
- Care for others
关心他人
- Be honest at all times
永远诚实
- Be on time for class
按时上课

When students do not follow the Behaviour Guidelines, these are the next steps: 如果学生没有遵守行为准则，我们将采取以下步骤

Students may show they have forgotten their purpose for being in classes in a minor way by: 学生们可能会忘记了他们来学习的初衷，基本体现为以下情况：



- Not finishing work
没有按时按成作业
- Not focusing on their work (by chatting for example)
学习不专心（例如上课闲聊）
- Not coming ready to learn
没有做好学习的准备
- Not listening to the teacher
不听老师讲解
- Arriving late
迟到

For these kinds of behaviours, the teacher will: 类似以上行为，我们的老师会采取以下措施：

1. Talk to the student to remind him/her of our expectations of purpose and principle 和学生谈话，提醒他们学习的初衷和目标期望
2. Perhaps have the child work apart from others to improve their focus, and to allow others to focus on learning. In this latter case, if the child is an SSIS student a log entry will be made; if non-SSIS, then an email will be sent to the coordinator, who will record it. 为了避免影响其他学生的学习，也许有些孩子需要进行单独隔离才能集中注意力。针对这种情况，如果是 SSIS 的学生，我们会记入学籍档案，如果是非 SSIS 得学生我们会通知负责人，将会进行记录。

Students may persist in these behaviours over several lessons, in which case the teacher will continue to remind him/her of our expectations and give opportunities to work without distraction, but will email the parent to highlight the behaviour and the steps already taken to remedy it. If the behaviour continues to exist, the coordinator will invite parents to school to discuss the issue and agree on a behaviour plan. The coordinator may ask the student not to attend lessons until this happens (for which they will not be refunded). If the behaviour plan is not adhered to then the student may be asked to not attend any more lessons. For SSIS students, this will be all be entered on PowerSchool. 如果学生仍旧在课堂上不遵守行为准则，我们的老师会继续对他/她进行提醒并给他纠正的机会，我们会邮件通知家长有关孩子的具体情况和我们已经采取的解决办法。如果不良行为依然存在，项目负责人会约家长到校面谈制定一个行为纠正计划，在这期间学生将不会被允许上课（学校不会退还该期间停课的相关课程费用）。如果行为纠正还是没有效果，我们会对学生做劝退处理。SSIS 的学生，将会记录在学校的记录里。

More serious infractions of the principles of our school community include: 严重违规行为包括：

- Cursing
诅咒



Suzhou Singapore International School

苏州新加坡国际学校

- Rude gestures
粗鲁的手势
- Intentionally or recklessly hurtful comments
故意或无意的侮辱性语言
- Not obeying a direct, reasonable request from a teacher
滥用，损坏学校设施

At the first infraction parents will be invited in (as above), and as above the student will be kept from classes with no compensation until the meeting. Failure to follow a behaviour plan may result in the student being expelled from the programme.首次违规我们将约谈家长见面，在此之前学生将不被允许上课（学校不会退还停课期间的相关课程费用）。如果此后依旧发生此类情况，学生会被开除。

Very serious infraction of the principles of the school community include: 极为严重的违规行为包括

：

- Significant psychological or physical harm to another
在生理和心理上对他人造成伤害
- Fighting
打架斗殴
- Threatening harm to others/self
威胁伤害他人以及自残
- Defiance
寻衅滋事
- Stealing
偷窃

The school may follow the procedures for more serious infractions or go straight to expulsion from the programme. SSIS students will also be disciplined according to SSIS Learning Hub Guidelines 学校会根据实际情况按照严重违规流程进行处理或者直接进行开除。SSIS 的学生也将严格根据 SSIS 学习中心的行为准则进行管理。

I have read and understand the Learning Hub Summer Programme Behaviour Guidelines.

我已经阅读并理解接受了学习中心暑期课程的行为准则